

## 265872-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Sub-stazzjon tat-trasformatur – Planung und Errichtung UW Langes Feld (Los1) und UW Kaufungen (Los2)

OJ S 76/2026 20/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Xogħlijiet

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Städtische Werke Netz + Service GmbH

Email: [vergabestelle@netzplusservice.de](mailto:vergabestelle@netzplusservice.de)

Attività tal-entità kontraenti: Aktivitajiet relatati mal-elettriku

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Planung und Errichtung UW Langes Feld (Los1) und UW Kaufungen (Los2)

Deskrizzjoni: Planung und Errichtung der Umspannwerke 110 kV / 10 kV UW Langes Feld (Los 1) und 110 kV / 20 kV UW Kaufungen (Los 2)

Identifikatur tal-proċedura: 807914aa-0d69-43df-aed9-f6dc1af55527

Identifikatur intern: NSG-2026-0015

Tip ta' proċedura: Innegożjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45232221 Sub-stazzjon tat-trasformatur

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Kassel

Kodiċi postali: 34123

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Für die Teilnahme an Ausschreibungen ist die Nutzung des Bietercockpits erforderlich. Dies steht unter dem folgenden Link <http://www.absthessen.de/ehad-bieter-software.html> auf der Internetseite der Auftragsberatungsstelle Hessen e.V. zur Verfügung. Für dieses Vergabeverfahren findet die SektVO Anwendung. Fragen zu den Vergabeunterlagen sind unter Angabe der Dokumentenbezeichnung und Gliederungsnummer des jeweiligen Dokuments in Textform über den von der elektronischen Vergabeplattform vorgesehenen Kommunikationsbereich möglichst bis zum 09.06.2026, 10:00 Uhr vor Ende der Angebotsfrist, eingehend, zu stellen. Eingehende Rückfragen werden gesammelt und durch die Vergabestelle beantwortet. Die Antworten der Vergabestelle auf Fragen von interessierten Unternehmen werden im Vergabeportal anonymisiert veröffentlicht und die registrierten Interessenten erhalten hierüber eine elektronische Information. Die nicht registrierten Unternehmen haben sich auf dem Vergabeportal selbstständig darüber zu informieren, ob die

Vergabestelle Fragen zum Teilnahmewettbewerb beantwortet hat. Die entsprechenden Bieterfragen- /Antwortenkataloge werden zu diesem Zwecke den elektronisch abrufbaren Vergabeunterlagen beigelegt. Die Antworten der Vergabestelle auf Fragen der Interessenten sind bei der Erarbeitung der Angebote zu beachten.

**Baži legali:**

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

**2.1.5. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 2

**Termini tal-kuntratt:**

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 2

**2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Il-korruzzjoni:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Insolvenza:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Assijiet amministrati minn likwidatur: Ihr Unternehmen erklärt, dass Sie nicht zahlungsunfähig sind, über Ihr Vermögen nicht das Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist oder die Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels Masse abgelehnt worden ist. Ferner erklären Sie, dass sich Ihr Unternehmen nicht in Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Erklärung, dass Ihr Unternehmen keine Vereinbarungen mit einem anderen Unternehmen getroffen hat, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs bezwecken oder bewirken

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Imġiba professjonali serjament ħażina: Erklärung, dass Ihr Unternehmen im Rahmen Ihrer beruflichen Tätigkeit keine schwere Verfehlung begangen hat, durch die Ihre Integrität infrage gestellt wird

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Erklärung, dass Ihr Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge gegen keine geltenden umwelt , sozial oder arbeitsrechtlichen Verpflichtungen verstoßen hat.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Verpflichtungen zur Zahlung von Beiträgen zur Sozialversicherung

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben  
Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: UW Langes Feld

Deskrizzjoni: Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Vergabe eines Vertrages zur Planung und schlüsselfertigen Errichtung des Umspannwerks "Langes Feld" für die Städtische Werke Netz + Service GmbH. Ziel der Gesamtmaßnahme ist die Sicherstellung einer leistungsfähigen und zukunftssicheren Energieversorgung eines neu entstehenden Industriegebiets in Kassel. Der Auftragnehmer übernimmt hierbei die vollständige Verantwortung für die Planung sowie für die Errichtung und betriebsfertige Übergabe der Gesamtanlage. Der Leistungsumfang sieht vor, dass der Auftragnehmer auf den vorhandenen Planungsunterlagen des Auftraggebers aufbaut und diese eigenverantwortlich bis zur Ausführungsreife weiterentwickelt sowie die vollständige Errichtung aller baulichen und technischen Anlagen übernimmt. Hierzu zählen insbesondere die Schaltanlagegebäude, das Trafogebäude sowie sämtliche erforderlichen Außenanlagen und Infrastrukturen.

Identifikatur intern: LOT-0001

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45232221 Sub-stazzjon tat-trasformatur

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Kassel

Kodiċi postali: 34134

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 02/11/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2030

#### 5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

##### Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

Informazzjoni addizzjonali: Ziel ist die schlüsselfertige Übergabe eines vollständig funktionsfähigen Umspannwerks, das unmittelbar nach Fertigstellung ohne weitere bauliche Maßnahmen in Betrieb genommen werden kann.

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gemäß Anlage A: Im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs sind mindestens drei verschiedene Referenzprojekte gemäß nachfolgend beschriebenen Anforderungen einzureichen. Mehrfacheinreichungen derselben Referenz oder Varianten derselben Leistungsbeschreibung gelten nicht als unterschiedliche Referenzen.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gemäß Anlage A: Die durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter/-innen ihres Unternehmens, bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gemäß Anlage A: Ein Bewerber kann sich zum Nachweis seiner wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit oder insbesondere seiner Fachkunde (technische Leistungsfähigkeit) der Fähigkeiten von Nachunternehmern (hierzu zählen auch freie Mitarbeiter, Konzernunternehmen sowie sonstige Dritte) bedienen, ungeachtet des rechtlichen Charakters der zwischen ihm und diesem Unternehmen bestehenden Verbindungen. Für diesen Fall sind die Nennung der Nachunternehmer sowie deren Verpflichtungserklärung in einer separaten Anlage, die mit der Angebotsaufforderung übermittelt wird, dem Angebot beizufügen.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gemäß Anlage A: Ihr Unternehmen verfügt über eine Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens den folgenden Deckungssummen: EUR 10 Mio. für Personen-, Sach- und Vermögensschäden alternativ zu vorstehender Erklärung Ihr Unternehmen wird im Auftragsfall die bestehende Betriebshaftpflichtversicherung gemäß der vorstehenden Vorgaben zu den Versicherungssummen aufstocken.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gemäß Anlage A: Erklärung, dass die bei Ihnen beschäftigten Mitarbeiter/-innen nicht unterhalb der Mindestentgelt-regelungen des Mindestlohngesetzes entlohnt werden

Kriterju: Registrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eintragung Berufsregister gemäß Anlage A

Kriterju: Registrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eintragung Handelsregister gemäß Anlage A

**Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:**

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

#### **5.1.10. Kriterji tal-ġhoti**

**Kriterju:**

Tip: Qualità

Isem: Qualität des Personaleinsatzkonzeptes

Deskrizzjoni: Plausible und überzeugende Darstellungen des Bieters, wie bei Bau und Montage die Termine durch den ausreichend qualifizierten Personaleinsatz des Bieters eingehalten werden. Maximal sind 15 Punkte erreichbar.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 15

**Kriterju:**

Tip: Qualità

Isem: Referenzen und Berufserfahrung der Projektleitung

Deskrizzjoni: Referenzen der Projektleitung Erfahrung der Projektleitung Einschlägige Berufserfahrung der Projektleitung in Jahren.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 15

**Kriterju:**

Tip: Preis

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Gewertet wird der angebotene Pauschalpreis (netto) für alle Leistungen. Maximal sind 70 Punkte erreichbar.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 70

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19d2a0fbaaf-1243fb7d74cb206d>

**5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tal-proċedura:**

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 04/05/2026

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Permissa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.had.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elektroniku: Mhux permissa

Varjanti: Mhux permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permissa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Vertragserfüllungsbürgschaft 5%

Gewährleistungsbürgschaft 3%

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 28/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: 1. Durchgeführt wird ein Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb. Diese Bekanntmachung leitet den Teilnahmewettbewerb ein. Im Teilnahmewettbewerb werden auf der Grundlage der Teilnahmeanträge diejenigen Bewerber bzw. Bewerbergemeinschaften ausgewählt, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden. Im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs ist noch kein Angebot, sondern nur ein Teilnahmeantrag abzugeben. 2. Für den Teilnahmeantrag ist die Anlage A zu verwenden. Aus den genannten Anlagen ergeben sich alle relevanten Informationen für den Teilnahmewettbewerb. 3. Fragen zur EU-Bekanntmachung, den

Vergabeunterlagen oder den Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb dürfen die Bewerber bis zum 22.04.2026 über die elektronische Vergabeplattform einreichen. Die NSG wird ergänzende und berichtigende Angaben in einem Fragen- und Antwortenkatalog zusammenfassen und diesen auf der elektronische Vergabeplattform veröffentlichen. Die Bewerber sind verpflichtet, den Fragen- und Antwortenkatalog regelmäßig zu prüfen und die sich hieraus ergebenden Anforderungen zu berücksichtigen.

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Die Bedingungen für die Ausführung des Auftrags sind den Vergabeunterlagen, insbesondere dem Leistungsverzeichnis zu entnehmen.

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt:

gesamtschuldnerisch haftend

Arrangament finanzjarju: gemäß VOB/B

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Städtische Werke Netz + Service GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Städtische Werke Netz + Service GmbH

**5.1. Lott: LOT-0002**

Titlu: UW Kaufungen

Deskrizzjoni: Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Vergabe eines Vertrages zur Planung und schlüsselfertigen Errichtung des Umspannwerks "Kaufungen" für die Städtische Werke Netz + Service GmbH. Ziel der Gesamtmaßnahme ist die Sicherstellung einer leistungsfähigen und zukunftsicheren Energieversorgung eines neu entstehenden Industriegebiets in Kassel. Der Auftragnehmer übernimmt hierbei die vollständige Verantwortung für die Planung sowie für die Errichtung und betriebsfertige Übergabe der Gesamtanlage. Der Leistungsumfang sieht vor, dass der Auftragnehmer auf den vorhandenen Planungsunterlagen des Auftraggebers aufbaut und diese eigenverantwortlich bis zur Ausführungsreife weiterentwickelt sowie die vollständige Errichtung aller baulichen und technischen Anlagen übernimmt. Hierzu zählen insbesondere die Schaltanlagegebäude, das Trafogebäude sowie sämtliche erforderlichen Außenanlagen und Infrastrukturen.

Identifikatur intern: LOT-0002

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45232221 Sub-stazzjon tat-trasformatur

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: Kaufungen

Kodiċi postali: 34260

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 02/11/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2030

#### **5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 0

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

Informazzjoni addizzjonali: Ziel ist die schlüsselfertige Übergabe eines vollständig funktionsfähigen Umspannwerks, das unmittelbar nach Fertigstellung ohne weitere bauliche Maßnahmen in Betrieb genommen werden kann.

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gemäß Anlage A: Im Rahmen des

Teilnahmewettbewerbs sind mindestens drei verschiedene Referenzprojekte gemäß

nachfolgend beschriebenen Anforderungen einzureichen. Mehrfacheinreichungen derselben

Referenz oder Varianten derselben Leistungsbeschreibung gelten nicht als unterschiedliche

Referenzen.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gemäß Anlage A: Die durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter/-innen ihres Unternehmens, bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gemäß Anlage A: Ein Bewerber kann sich zum Nachweis seiner wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit oder insbesondere seiner Fachkunde (technische Leistungsfähigkeit) der Fähigkeiten von Nachunternehmern (hierzu zählen auch freie Mitarbeiter, Konzernunternehmen sowie sonstige Dritte) bedienen,

ungeachtet des rechtlichen Charakters der zwischen ihm und diesem Unternehmen bestehenden Verbindungen. Für diesen Fall sind die Nennung der Nachunternehmer sowie deren Verpflichtungserklärung in einer separaten Anlage, die mit der Angebotsaufforderung übermittelt wird, dem Angebot beizufügen.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gemäß Anlage A: Ihr Unternehmen verfügt über eine Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens den folgenden Deckungssummen: EUR 10 Mio. für Personen-, Sach- und Vermögensschäden alternativ zu vorstehender Erklärung Ihr Unternehmen wird im Auftragsfall die bestehende Betriebshaftpflichtversicherung gemäß der vorstehenden Vorgaben zu den Versicherungssummen aufstocken.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gemäß Anlage A: Erklärung, dass die bei Ihnen beschäftigten Mitarbeiter/-innen nicht unterhalb der Mindestentgelt-regelungen des Mindestlohngesetzes entlohnt werden

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eintragung Berufsregister gemäß Anlage A

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eintragung Handelsregister gemäß Anlage A

**Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:**

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Qualität des Personaleinsatzkonzeptes

Deskrizzjoni: Plausible und überzeugende Darstellungen des Bieters, wie bei Bau und Montage die Termine durch den ausreichend qualifizierten Personaleinsatz des Bieters eingehalten werden. Maximal sind 15 Punkte erreichbar.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 15

**Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Referenzen und Berufserfahrung der Projektleitung

Deskrizzjoni: Referenzen der Projektleitung Erfahrung der Projektleitung Einschlägige Berufserfahrung der Projektleitung in Jahren.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 15

**Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Gewertet wird der angebotene Pauschalfestpreis (netto) für alle Leistungen. Maximal sind 70 Punkte erreichbar.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 70

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19d2a0fbaaf-1243fb7d74cb206d](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d2a0fbaaf-1243fb7d74cb206d)

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### Termini tal-proċedura:

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 04/05/2026

##### Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permesssa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.had.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Vertragserfüllungsbürgschaft 5%

Gewährleistungsbürgschaft 3%

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partekipazzjoni: 28/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

##### Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: 1. Durchgeführt wird ein Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb. Diese Bekanntmachung leitet den Teilnahmewettbewerb ein. Im Teilnahmewettbewerb werden auf der Grundlage der Teilnahmeanträge diejenigen Bewerber bzw. Bewerbergemeinschaften ausgewählt, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden. Im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs ist noch kein Angebot, sondern nur ein Teilnahmeantrag abzugeben. 2. Für den Teilnahmeantrag ist die Anlage A zu verwenden. Aus den genannten Anlagen ergeben sich alle relevanten Informationen für den Teilnahmewettbewerb. 3. Fragen zur EU-Bekanntmachung, den Vergabeunterlagen oder den Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb dürfen die Bewerber bis zum 22.04.2026 über die elektronische Vergabeplattform einreichen. Die NSG wird ergänzende und berichtigende Angaben in einem Fragen- und Antwortenkatalog zusammenfassen und diesen auf der elektronische Vergabeplattform veröffentlichen. Die Bewerber sind verpflichtet, den Fragen- und Antwortenkatalog regelmäßig zu prüfen und die sich hieraus ergebenden Anforderungen zu berücksichtigen.

##### Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjigi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-tweqqif tal-kuntratt: Die Bedingungen für die Ausführung des Auftrags sind den Vergabeunterlagen, insbesondere dem Leistungsverzeichnis zu entnehmen.

Fatturazzjoni elettronika: Permesssa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt: gesamtschuldnerisch haftend

Arranġament finanzjarju: gemäß VOB/B

#### 5.1.15. Tekniki

##### Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

## **Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Städtische Werke Netz + Service GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Städtische Werke Netz + Service GmbH

## **8. Organizzazzjonijiet**

---

### **8.1. ORG-7001**

Isem uffiċjali: Städtische Werke Netz + Service GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: t:06151126603

Iindirizz postali: Eisenacher Str. 12

Belt: Kassel

Kodiċi postali: 34123

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Vergabestelle / NPE

Email: [vergabestelle@netzplusservice.de](mailto:vergabestelle@netzplusservice.de)

Telefown: +49 561-57452380

Iindirizz tal-internet: <https://www.kvvks.de>

Profil tax-xerrej: <https://www.kvvks.de/konzern/lieferanten/ausschreibungen>

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Korp ċentrali għall-akkwisti li jagħti l-kuntratti pubbliċi jew li jikkonkludi ftehimiet qafas għal xogħlijiet, provvisti jew servizzi maħsuba għal xerrejja oħra

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

### **8.1. ORG-7004**

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Numru tar-reġistrazzjoni: t:06151126603

Iindirizz postali: Wilhelminenstraße 1-3

Belt: Darmstadt

Kodiċi postali: 64283

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)

Telefown: +49 6151-126603

Iindirizz tal-internet: <https://www.rp-darmstadt.hessen.de>

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

### 8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## 10. Bidla

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

f6dded40-33a2-497c-944d-5e5a3ca1bee5-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Korrezzjoni tal-pubblikatur

Deskrizzjoni

:

aufgrund eines redaktionellen Fehlers bezüglich des Fertigstellungstermins sowie der Beschreibung

### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0001

### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0002

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 767e6447-f0b5-495c-b200-591098543abe - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 17/04/2026 11:34:42 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 265872-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 76/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 20/04/2026